



www.clubsuizocostablanca.es

CSCB

Club Suizo Costa Blanca



Inhalt

Agenda	4
Gruppenleiter Treffen	8
Weihnachtsmarkt ISVH	12
Anmeldung Andalusienreise	14
Monatstreff	17
Reisebericht Ibiza Formentera	21/22/23
Computer Hilfe	26
Weihnachtsfeier	28
Wanderung Pinos	31/32
Neujahrsapero	34

Contenu

Agenda	4
Repas des Romands 26 septembre	10
Inscription voyage Andalousie	15
Voyage a Ibiza et Formentera	22/23/24
Aide pour ordinateur	26
Fête de Noël	29
Apéro du Nouvel An	36

Liebe Mitglieder

Das Jahr 2019 geht dem Ende zu, damit auch unser Jubiläums-Jahr. Wir hatten tolle Angebote und ich hoffe doch, dass sich viele ein Quentchen erobern konnten. Im Frühling ging es auf Inland-Tour, Rioja-Aragon, einen Tages-Ausflug nach Alicante und dann im Herbst die Inseltour Ibiza und Formentera. Eine Auslese anderer Aktivitäten: wir hatten drei Touren für die Wanderfreunde, Sujetjagd der Fotofreunde, neuen Fachmann bei den PC-Freunden und Hundetreffs im Hunde Resort Trust in Ondara. Nun steht noch die Weihnachtsfeier an, die am Sonntag, 8. Dezember, im Saal des Hotel Marriott in Denia/Jesus Pobre stattfindet. Ich freue mich, euch zu diesem Anlass begrüßen zu dürfen.

Ich wünsche allen Mitgliedern, Freunden und Bekannten des CSCB eine freudvolle Weihnachtszeit. Zum neuen Jahr alles Gute, auf dass viele eurer Wünsche in Erfüllung gehen mögen.

Eure Präsidentin Erika Jenny

Chers membres

L'année 2019 touche à sa fin et par conséquent notre année jubilaire. Nous avons eu de très beaux événements et j'espère que vous avez pu en profiter. Au printemps, nous avons fait un voyage à l'intérieur des terres, Rioja-Aragon, ainsi qu'une excursion d'une journée à Alicante, puis à l'automne, nous avons visité les îles d'Ibiza et Formentera. Une sélection d'autres activités: nous avons eu trois excursions pédestres pour nos randonneurs, une sortie pour le groupe des photographes, un nouveau responsable du groupe PC et le club des chiens au Dog Resort Trust à Ondara.

La fête de Noël se tiendra le dimanche 8 décembre à l'hôtel Marriott de Denia/Jesus Pobre. Je serai heureuse de vous souhaiter la bienvenue à cet événement.

Je souhaite à tous nos membres, amis et connaissances du CSCB un joyeux temps de Noël, une bonne année et que vos souhaits se réalisent.

votre présidente Erika Jenny

Impressum

Verleger: Club Suizo Costa Blanca, Calistros No. 6 • 03726 Benitachell

Redaktions-Team: E. Jenny, R. Munier, M. Widmer, K. Westphal

Layout: Zita Fleith

Fotos: Clubfotograf Tony Widmer, Peter Güttinger

Druck: Comte Print, Denia, Tel. 96 643 04 68 • e-mail: cpdenia@yahoo.es

Inserate Karin Westphal, Tel. +34 96 579 34 43 • e-mail: zeitung@clubsuizocostablanca.es

Achtung: Für den Inhalt der, in unserer Revista veröffentlichten Anzeigen übernehmen wir keine Haftung! Sie können diese, wie auch frühere Ausgaben unserer Clubhefte jederzeit über die Homepage www.clubsuizocostablanca.es oder den QR-Code abrufen.



Aktuell !! Heizen mit **Wärmepumpe**
Aktuell !! Natürliches Wasser mit **ecofilters**

Schweizer Qualitätsarbeit und Zuverlässigkeit -
 seit mehr als 18 Jahren an der Costa Blanca

Mitgliederbewegung

(bis Redaktionsschluss)

Anträge auf Mitgliedschaft Demandes d'admissions

Wechsler Daniel + Erika
 Zehnder Heinz + Wirz Tamara
 Bernet Kurt + Suzana Hrvat
 Wagila Wladimir
 Borri Raymond
 Staub Kurt +
 Giovanna Aquino de los Santos
 Darcey Emmanuel + Christina

Austritte/ Retraits

Udrisard Jean Claude + Joelle
 Mathys Markus + Corina
 Hofner Doris
 Künzli Elisabeth
 Nauer Bruno
 Engler Bruno

- 21. Nov 10.30** **Wanderung Olta,**
weitere Details in der Webseite
- 24. Nov. 11-17 Uhr** **Weihnachtsmarkt** Balcón al Mar
- 27. Nov**
kein Monatstreff
- 08. Dez. 13.00 Uhr** **Weihnachtsfeier,**
Hotel Marriott, Denia
- 5. Januar 2020** **Neujahrsapero**
Rest. Venta de Posa, La Xara

Agenda 2019

- 28 nov. 13h** **Repas des romands**
réservation obligatoire auprès
de Marcelle
- 08 déc. 13h** **Fête de Noël,**
Hotel Marriott, Denia
- 5 janvier 2020** **Fête du Nouvel An,**
Rest. Venta de Posa, La Xara





EIN SPANISCH - SCHWEIZER TEAM
UNE ÉQUIPE HISPANO-SUISSE À VOTRE SERVICE

IHRE DEUTSCH SPRECHENDE ANWÄLTIN
VOTRE AVOCATE VOUS CONSEILLERA EN FRANÇAIS

ERBSCHAFTSANGELEGENHEITEN
TESTAMENTE
KAUFABWICKLUNGEN
STEUERERKLÄRUNGEN
ZIVIL-ARBEIT-STRAF-RECHT

HÉRITAGE TESTAMENT
TRANSACTION IMMOBILIÈRE
DROIT DU TRAVAIL
DROIT DE LA FAMILLE
DROIT FISCAL-CIVIL-PENAL

UND GENIEßEN SIE UNSEREN IMMOBILIENAGENTUR SERVICE
ET PROFITEN DES SERVICES DE NOTRE AGENCE IMMOBILIÈRE
WWW.INMO-NOSTRUM.COM

Carretera Dénia-Xàbia 38E, 03700 Dénia -Tel/Fax: (+34) 966 420 678
E-mail: esther-puigriera@icali.es - WWW.EPUIGABOGADOS.COM

Mehr als 15 Jahre
Berufserfahrung



HOSPITALCLINICA
BENIDORM



HOSPITALCLINICA
BENIDORM

HCB wir sind für Sie da

**Persönliche Betreuung von den internationalen
 medizinischen Fachkräfte.
 Verwaltungsangestellte und von dem
 Dolmetscherteam auf Deutsch.**

HCB se rapproche de vous

**Equipe médicale, sanitaire, administrative et
 interprètes internationales.**

Attention personnalisée en français et en allemand



HOSPITALCLINICA
BENIDORM

hospital@clinicabenidorm.com
96 585 38 50

HCB SALUS ALBIR

info.albir@clinicabenidorm.com
96 686 86 38

HCB ASISTEL MORAIRA

asistel@clinicabenidorm.com
24 HS 96 649 50 06

HCB CALPE

calpe@clinicabenidorm.com
96 607 27 37

HCB JALÓN

talvarez@clinicabenidorm.com
96 648 09 24

900 380 088



www.clinicabenidorm.com

Wir gratulieren

Joyeux anniversaire

"Es ist dem Vorstand immer eine grosse Freude, zu speziellen Geburtstagen der Mitglieder gratulieren zu dürfen. So wünschen wir auf diesem Wege alles Gute, beste Gesundheit, viel Glück und Zufriedenheit!"

*Que ce nouvel anniversaire t'apporte du bonheur, de la santé et de la joie en quantité!
Puisse la vie t'être douce et combler ton coeur de tout ce qu'il désire....
Non seulement aujourd'hui, mais chaque jour de l'année...*



Sekretariat / secrétariat

Öffnungszeiten: Mittwoch / mercredi

heures d'ouverture: Samstag / samedi

Club Suizo Costa Blanca, Calistros No. 6 • 03726 Benitachell / Alicante

Tel. (+34) 636 741 161 • e-mail: sekretariat@clubsuizocostablanca.es

www.clubsuizocostablanca.es

Club Suizo Costa Blanca

14.00 – 18.00 h

10.00 – 14.00 h



Bankverbindung / relation bancaire

Banco Sabadell - 03730 Javea

IBAN: ES85 0081 0660 0600 0222 1924, z.G. Club Suizo Costa Blanca



Heiko Bier - Innendekorationen Ihr Raumausstatter in Jávea

Neue Gardinen / Vorhänge vom Fachmann

Verdunkelungs- /Sonnenschutzrollos
Plissee und Jalousien
Anfertigung von Bezügen im eigenen Atelier



MODERNE UND ANSPRECHENDE STOFFMUSTER-KOLLEKTIONEN EINGETROFFEN

Für unverbindliche Stoffvorlage und
Beratung kontaktieren Sie mich:
Tel. 662 145 800

interiorismo.eichmann@gmail.com
<http://heikobier.wix.com/heikobier>

RESTAURANTE CHALET-Suizo.com + Jávea/Xàbia

Ctra. Jesus Pobre 126 • 03730 Jávea / Xàbia
Tel. +34 965 796 813 • www.chalet-suizo.com • info@chalet-suizo.com
Öffnungszeiten: Mo - Sa 11.00 - 23.00 - Sonntag Ruhetag

COMTEPRINT

Kopiergeschäft
Druckerei
seit über 19 Jahren in Dénia

Ronda de Las Murallas 53
03700 Denia
Tel. 96 643 04 68
cpdenia@yahoo.es

GRUPPENLEITERTREFFEN 21. AUGUST 2019

Einmal im Jahr treffen sich der Vorstand und die Leiter der Gruppen zu einem Informationsaustausch mit anschliessendem Essen. Dieses Jahr fand das Treffen im Rest. Casa de la Pasta, Javea, statt. Urs Knecht, Administrator der PC-Gruppe stellte uns, Sebastian Nauk, den neuen PC-Fachmann, vor. Die Themen werden jeweils in der Gruppe abgesprochen und Sebastian bereitet einen Text zum Mitnehmen, vor. Maja Grieser führt seit einem Jahr die Jassfreunde Javea zur Freude der Jasser. Bei den Foto-Freunden wird es eine Änderung geben. Peter Güttinger gibt die Leitung der Gruppe auf Ende 2019 ab.

Wie es schon im Namen des Restaurantes heisst, gab es Pasta zur Auswahl, und jeder fand etwas für seinen Gusto. August ist nicht gerade der beste Zeitpunkt für unser Treffen. So haben wir entschieden, nächstes Jahr September oder Oktober für eine Zusammenkunft vorzusehen.

Ich bedanke mich bei allen Gruppenleiterinnen und -leiter für ihren Einsatz und Beitrag zum guten Gelingen der einzelnen Gruppen.

Erika Jenny, Präsidentin



IHRE RECHTS- UND STEUERBERATER AN DER COSTA BLANCA

Wie sind da vor Ort, wo Sie uns brauchen.
Und sprechen Ihre Sprache - bei bewährt
exzellenter Qualität.

Fernando Lozano
Abogado &
Asesor Fiscal

Lotta Hilgers
Rechtsanwältin &
Abogada

Daniel Anwander
Steuerberater &
Fachberater für
int. Steuerrecht

Dr. Moritz Tauschwitz
Rechtsanwalt &
Abogado



ALTEA
T. +34 965 84 12 81
altea@schindhelm.com

DENIA
T. +34 965 78 27 54
denia@schindhelm.com

MORAIRA
T. +34 965 78 27 54
moraira@schindhelm.com

VALENCIA
T. +34 963 28 77 93
valencia@schindhelm.com



**LOZANO
SCHINDHELM**
Law | Tax

schindhelm.com

REPAS DES ROMANDS DU 26 SEPTEMBRE 2019

Une trentaine de membres se sont retrouvés au restaurant Plaza 6 pour le premier repas automnal, mais avec une température estivale. Tous ont eu le plaisir de se revoir après les mois d'été où beaucoup étaient retournés en Suisse pour profiter d'un peu de fraîcheur. Après l'apéro pris en terrasse, à l'ombre, nous avons profité d'un excellent repas et les discussions animées se sont poursuivies jusque tard dans l'après-midi.





„Für Schweizer - vo Schweizer“



Seit über 15 Jahren für Schweizer von Schweizern geführtes Servicecenter (**Gestoría & Asesoría**) in **Denia** für **Vermögens-, Steuer-, Erbschaftsfragen, Testamente, N.I.E., Residencias, Gründung von Gesellschaften, Autoimporte, Behördenservice, Begutachtung von Verträgen, Vertretungen, Immobilien u.v.m.**

Wir sprechen **Deutsch, Spanisch, Französisch und Englisch**. Ihre persönlichen Anliegen werden von uns in gewohnter **Schweizer Manier, Qualität und Zuverlässigkeit** betreut. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.



Philipp A. Novak, CEO & Kanzleihinhaber

C/ Marqués de Campo 31A, 1^o-2^a • 03700 Denia
Tel. 0034/96 643 54 17 / Fax 0034/96 643 54 18 • E-Mail: info@novaswiss.es

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.30 - 13.30 Uhr / Termin nach Vereinbarung

COCINAS



PEGO

**Kompetent & zuverlässig
Ihr Küchenstudio
Jens Baumgarten & Team**



hacker
kitchen.germanMade.

Miele

SIEMENS



LIEBHERR

FRANKE

BLANCO

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.
10 - 14 Uhr und 14.30 - 16 Uhr
und nach Vereinbarung

C/Alter de Pau, 27 • 03780 Pego • 96 557 20 55 • 605 67 52 93

info@cocinaspego.com • www.cocinaspego.com





ISVH Weihnachtsmarkt

**Sonntag, den 24. November
von 11.00 – 17.00 Uhr**

in Balcón al Mar, am ISVH-Zentrum



Marché de Noël ISVH Jávea

**Dimanche 24 novembre
de 11h à 17h**

**Balcon al Mar
(chez ISVH à côté de Casa Pepe)**



Auch in diesem Jahr fließt der
Netto-Erlös an
APASA und Caritas

Wir beraten alle Mandanten gleich:

individuell

*Rechtsanwalt Niels
Becker ist der einzige
deutsche
Fachanwalt für
Erbrecht
an der Costa Blanca.*



Individuelle Beratung ist bei Ihren Rechtssachen in Spanien besonders wichtig. Seit 18 Jahren betreuen wir unsere Mandanten an der Costa Blanca und in Deutschland. Vermeiden Sie teure Fehler und kommen Sie lieber gleich zu uns. Vereinbaren Sie Ihren Beratungstermin!

BECKER

RECHTSANWÄLTE
ABOGADOS

Denia 966430344
Krefeld 02151-6573610

Palma 966430344
info@ra-becker.de

GROSSE ANDALUSIEN RUNDREISE

Vom 20. März bis 28. März 2020

Auf der Home Page finden Sie das Programm und Anmeldeformular

www.clubsuizocostablanca.es

Auf dieser Reise besuchen wir die Highlights wie Sevilla und Córdoba

Aber wir werden auch weniger bekannte Orte in Andalusien entdecken, wie zum Beispiel Priego de Córdoba, die Provinz Huelva mit El Rocio, El Rompido, Las Minas del Rio Tinto, Aracena. Sogar zur Algarve nach Portugal nehmen wir sie mit

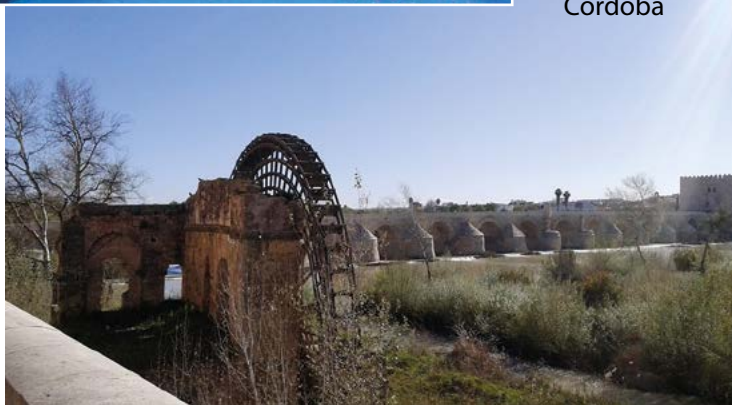
Diese Reise ist jetzt buchbar

reisen@clubsuizocostablanca.es

Hélène 639 533 278 oder Rita 609 600 333



Cordoba



GRAND VOYAGE TOUR D'ANDALOUSIE

Du 20 au 28 mars 2020

Vous trouverez le programme et le formulaire d'inscription sur la page web :
www.clubsuizocostablanca.es

Les points forts de ce voyage sont Sevilla et Córdoba.

Mais nous découvrirons d'autres lieux moins connus, comme par ex. Priego de Córdoba, la Province de Huelva avec El Rocio, El Rompido, les Mines du Rio Tinto, Arcena; nous vous emmènerons également en Algarve au Portugal.

Vous pouvez vous inscrire dès maintenant à
reisen@clubsuizocostablanca.es
ou par téléphone auprès de
Hélène 639 533 278 ou Rita 609 600 333



El Rompido





UMZÜGE + TRANSPORTE



Regelmässige Transporte



Wir helfen Ihnen bei der Planung Ihres Umzuges.

www.lehmann-umzuege.ch

info@lehmann-umzuege.ch

CH-9424 Rheineck

Tel +41 71 888 55 55

ES-03770 Vergel

Fax +41 71 888 55 56

Quand vient le temps de déménager

Wenn's Zeit ist umzuziehen



www.benimo-villas.com



benimo-villas
when it's time to move...

📍 Av. de La Marina 44
(Ctra Calpe a Moraira)
03720 Benissa

☎ (+34) 965 74 78 74

📞 (+34) 667 449 421

✉ info@benimo-villas.com

MONATSTREFF, 25. SEPTEMBER 2019

Thema : Gewichtsreduktion

Der Mittwochtreff vom 25. September im Rest. La Bambula war dem Thema Gewichtsreduktion gewidmet. Klein aber fein war die Gruppe, mit gerade mal 6 Personen. Maja Brexel, ausgebildete Ergotherapeutin mit Zusatzausbildung zur Hypnosetherapeutin am "International Institut of clinical Hypnosis" stellte sich uns vor. Die Hypnosetherapie ist eine der ältesten nachweisbaren Therapieformen der Menschheitsgeschichte und ist heute wissenschaftlich bewiesen.

Das Thema Gewichtsreduktion ist bei vielen ein Dauerthema, und viele haben sich schon mit Diäten befasst. Doch die Konditionierung, die wir durch Erziehung oder Umfeldeinflüsse erhalten haben, sind nicht einfach über Bord zu werfen. Wie hiess es doch; iss auf was Du auf dem Teller hast, oder es ist zwölf Uhr, jetzt wird gegessen, ob man hungrig war oder nicht. Hier kann die Hypnosetherapie hilfreich eingreifen. Ist man gewillt, seine anezogenen Strukturen zu ändern, wird sich der Erfolg auch einstellen.

Da die Gruppe so klein war, hatte jedes die Gelegenheit persönlich mit Maja Brexel zu sprechen. Es war sehr interessant.

Weitere Informationen können bei Maja Brexel angefordert werden: Tel: 622 109 660, oder auf Facebook: mbrexinternational. Die Praxisräume sind in La Nucia oder in Calpe.



Machen Sie unseren Versicherungs-Check

„Vergleichen Sie jetzt die Preise für Ihre Haus-, Kranken- und Kfz-Versicherung“



Thomas Göring



Gebäude-/Hausratversicherung
ab 98 €



Autoversicherung
ab 149 €



Krankenversicherung
ab 42 €/mtl.

www.goring-online.com

GÖRING

VERSICHERUNGSMAKLER

ALFAZ DEL PI Centro Comercial Arabi Plaza 14 • Tel.: 96 588 92 71
CALPE Avenida Europa 5 • Tel.: 96 583 28 09
JÁVEA El Arenal, Edif. Javea Park • Tel.: 96 646 05 70

Ihre Vorteile:

- » Policen auf deutsch
- » Deutschsprachige Team
- » Eigene Schadensabteilung
- » Unabhängiger Versicherungs-
makler seit 30 Jahren in Spanien

mehr als
15.000
zufriedene
Versicherungsnehmer



GRUPPENAKTIVITÄTEN ACTIVITÉS DES GROUPES

HUNDE-FREUNDE

Christa Gubser
Hundetreff, jeden Donnerstag **13.00 Uhr**
Trust Resort Canino, Ondara
www.trustresort.com • weitere Infos auf
www.clubsuizocostablanca.es unter Gruppen

JASS-FREUNDE CALPE

VAKANT

FOTO-FREUNDE

Peter Güttinger, Tel. 633 445 411
Treffen sporadisch, Info auf der HP

COMPUTER-FREUNDE

Urs Knecht, Tel. 670 56 30 98
12.00 bis 13.30 Uhr jeden 2. und 4. Dienstag
im Monat im Rest. Chalet Suizo Jávea

SPANISCH KONVERSATION

Walter u. Annelise Wehrli, Denia
Tel. 966 425 806
e-mail: wehrliwa@bluewin.ch + HP

WANDER-FREUNDE

Edith und Peter Härtsch
weitere Infos auf
www.clubsuizocostablanca.es
unter Gruppen, Wander-Freunde

ROMANDS

Marcelle, tél. 693 379 181
e-mail: romands@clubsuizocostablanca.es
Renseignements auprès de Marcelle.
Suissees Allemands bienvenus!

JASS-FREUNDE JAVEA

(befreundete Gruppe)

jeden Dienstag 13.00 bis 18.00 Uhr
nach Absprache.
Anmeldung: Maja Griesser 699 73 73 78

ALLEINSTEHENDE

(befreundete Gruppe)

Jeden 2. Mittwoch nach Absprache
Rosmarie Gloor, Tel: 602 596 911

SINGGRUPPE JÁVEA

(befreundete Gruppe)

Ruth Hablützel und Pius Fleischer
Tel. 965 770 715 • 659 020 548
e-mail: ruth.habluetzel@gmx.net
Probe jeden Mittwoch 17.00 – 19.00 Uhr
bei Ruth und Pius, Jávea

Detaillierte Infos immer auf unserer Home Page:
www.clubsuizocostablanca.es
und den versendeten Newslettern.

IHR KÜCHENFACHGESCHÄFT AN DER COSTA BLANCA



COSTA COCINAS **notle**
KÜCHEN

60 Jahre Nolte-Küchen

17 Jahre Costa Cocinas

“Echtes Leben. Echte Innovation. Echt Nolte.”



Sie müssen Ihre Küche nicht bei uns kaufen. ABER ein Angebot von uns sollten Sie schon haben!

Thuchhäschtli aus Deutschland!



Ich heiße Daniel und freue mich auf Sie!



www.costacocinas.com

03760 ONDARA
Calle Constitución 47
Pol. Industrial Ondara

Tel.: 96 647 71 76
info@costacocinas.com

Öffnungszeiten
Mo.-Fr.: 10:00h bis 16:00h
oder nach Vereinbarung:
Tel.: 659 729 988

REISEBERICHT IBIZA FORMENTERA



1. Okt. – 5. Okt. 2019

Rund dreißig Teilnehmer treffen sich im Hafen von Dénia, um die 17-Uhr-Fähre nach Ibiza zu nehmen. Nach 2 Stunden Überfahrt bei ruhigem Meer, gingen wir in Ibiza Stadt an Land. Eine kurze Busfahrt und 5 Minuten zu Fuss und wir konnten in unserem Hotel einchecken. Zum Abendessen erwartete uns ein leckeres Buffet.

Am 2. Tag machten wir uns per Bus auf, mit den lokalen

Führern, Daniel und Marcella, die Insel Ibiza zu entdecken: die Salzebenen von Sant Francesc de S'Estany - ein Naturschutzgebiet - dann die kleinen Dörfer mit ihren Besonderheiten in einer noch gut erhaltenen Natur. Unsere sehr kompetenten Guides gaben uns dabei viele Informationen. Ganz im Norden der Insel, verbrachten wir unsere Mittagspause. Das Dorf Portinatx bot alles, uns zu verführen: Strand, Restaurants, Geschäfte.... Ein ausgefüllter Tag.

Am 3. Tag stand Formentera auf dem Plan. Nach einer Überfahrt von 35 Minuten betraten wir die Insel, wo wir unsere Guides wieder trafen. Vom Hafen «La Savina» führte uns der Bus zum Hauptort der Insel Sant Francesc. Dieser kleine Ort hat eine ganz besondere Kirche, schöne kleine Plätze, Strassen und herzige Geschäfte. Weiter ging es mit dem Bus durch Naturreservate zum Leuchtturm «Far de la Mola» am Ende der Insel, durch Fischerdörfer zum «El Pilar de la Mola», dem höchsten Punkt der Insel, ca. 180 m. Für die Mittagspause haben wir in Es Pujols » Halt gemacht. Danach fuhren wir an den Hafen zurück und mit der Fähre wieder nach Ibiza.

Der 4. Tag stand zur freien Verfügung. Einige haben die Altstadt, zu Fuss, erkundet, andere sind per Taxi hochgefahren, besichtigten die Kathedrale, die Museen oder flanierten in den engen Altstadtgässchen, alles mit Kopfsteinpflaster oder Treppen. Letztes Abendessen, ein vorzügliches Büffet.

Am 5. Tag hiess es wieder Koffer packen und die Rückreise antreten. Einschiffen, 2-Stunden Überfahrt wiederum ruhiges Meer, und Ankunft in Dénia.

Kurz gesagt, eine schöne Reise, sympathische Mitreisende, Kompetente Guides und tolles Wetter. Man kann sich schon auf die nächste Reise freuen.

(Übersetzung EJ)





VOYAGE A IBIZA ET FORMENTERA

1ER AU 5 OCTOBRE 2019

Rendez-vous pour la trentaine de participants au Port de Dénia pour prendre le ferry de 17h00 partant pour Ibiza. Après 2 h de traversée par mer calme, nous avons découvert notre hôtel et passé à table. Un délicieux buffet nous attendait.

Le 2ème jour, avec guides et bus, nous sommes partis à la découverte de l'île d'Ibiza : les Salines de Sant Francesc de S'Estany – réserve naturelle protégée – puis les petits villages avec leurs particularités dans une nature encore bien préservée. Nos guides très compétents nous ont donné beaucoup d'informations en cours de route. C'est tout au nord de l'île que nous avons fait notre pause de midi. Le village de Portinatx avait tout pour nous séduire : plage, restaurants, magasins... Un journée bien remplie.

3ème jour: Départ avec le ferry pour une traversée de 35 mn avec le ferry pour l'île de Formentera. Au port nous avons retrouvé nos guides. Depuis le port « La Savina », le bus nous a conduit à la capitale de l'île Sant Francesc. Jolie bourgade avec une église très spéciale, de jolies petites places et rues et leurs boutiques. Puis nous avons repris le bus et en rou-



lant dans une belle nature encore préservée, avons découvert le « far de la Mola » tout au bout de l'île, de petits villages de pêcheurs et « El Pilar de la Mola », le point culminant de l'île à env. 180 m au-dessus de la mer. C'est à « es Pujols » que nous avons fait notre pause de midi, avant de retourner au port pour la traversée de retour.

4ème jour : journée libre, certains sont montés dans la vieille ville à pied ou en taxi, ont visité la Cathédrale, les musées, se sont promenés dans les petites rues étroites, ont flâné sur les diverses places de la ville. A relever : tout est pavés ou escaliers !

5ème jour : déjà le retour et embarquement pour 2 heures de ferry par mer calme.

En résumé, un beau voyage grâce à tous les éléments réunis : groupe sympathique, guides intéressants, et le beau temps. De quoi se réjouir des prochains voyages du club.

HH 09.10.2019

D.A. **S**electa



Selektierte Weine (DOC) aus Spanien, Frankreich und Italien
Gratis Hauslieferung an der Costa Blanca.

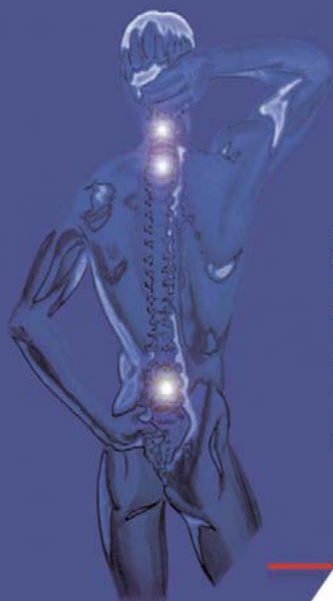


Wir verfügen über eine grosse Auswahl an Weinsorten zu günstigen Preisen und bieten interessante Angebote für spezielle Weine passend zu jeder Jahreszeit.

- Muster-Lieferung ist möglich
- Organisation von Wein-Degustationen

Kontaktieren Sie uns (d/f/e/sp)
e-mail: **jramon@daselecta.com**
oder für Auskünfte in spanisch/
englisch: **Mobil 630 887 149**

Bestellungen aus EU-Ländern, inkl. Schweiz, via Online-Shop möglich
www.daselecta.com



MEDIFIT

Therapie- und Rehabilitationsklinik

- Physiotherapie
- Osteopathie
- Chiropraktik
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Medizinische Fußpflege
- Massagen
- Diätetik
- Akupunktur
- Orthopädische Rehabilitation
- Kardio-Rehabilitation
- Neurologische Rehabilitation
- Sport-Rehabilitation
- Rheuma-Rehabilitation
- Wirbelsäulenklinik
- Physio-/Senior-/Cardio-Fitness

Hausbesuche
Verkauf von orthopädischen Produkten



MEDIFIT REHA Therapie-, Sport- und Rehabilitationsklinik

Carretera Moraira-Benitachell 22 • MORAIRA

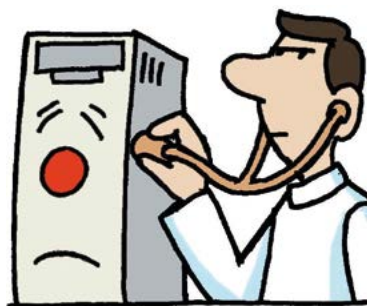
Tel. 96 649 54 48 – Fax 96 649 52 04 • www.medifitreha.com • info@medifitreha.com

COMPUTER-HILFE

Liebe Mitglieder,

haben Sie zuhause oder in Ihrem Büro einen Computer, der nach und nach ein Eigenleben entwickelt oder möchten Sie Ihr Netzwerk optimieren oder lernen, effektiver mit ihm umzugehen?

Dann kann Ihnen Sebastian, unser Informatik-Fachmann weiterhelfen. Er unterstützt Sie auch bei Software-Installationen sowie bei der Optimierung Ihres Systems.



Rufen Sie ihn einfach an unter Tel. (0034) 676 662 128 oder senden Sie ihm eine Email (service@sebitec.net). Weitere Informationen finden Sie auf seiner Webseite unter www.sebitec.net.

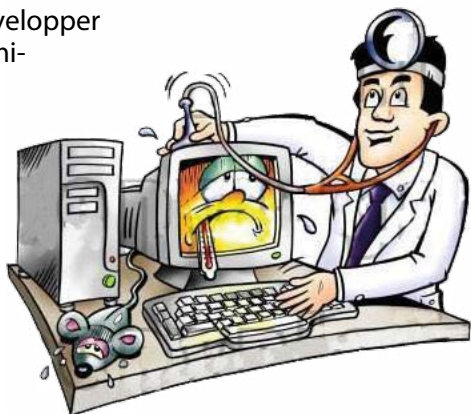
AIDE POUR ORDINATEUR

Chers Membres,

avez-vous, à la maison ou au bureau, un ordinateur qui commence progressivement à développer sa propre vie, ou souhaitez-vous optimiser votre réseau ou apprendre à le gérer plus efficacement?

Dans ce cas, Sebastian, notre spécialiste en informatique, peut vous aider. Il vous assiste pour l'installation des logiciels et l'optimisation de votre système.

Vous pouvez le contacter par téléphone (0034) 676 662 128 ou par mail service@sebitec.net. Vous trouverez plus d'information sur son site web www.sebitec.net





RESTAURANTE TENERE

Direkt am Strand von Denia (Km3)
Ctra. Las Marinas Km.3 - Urb. Las Brisas 154

Täglich geöffnet ab 10.30 Uhr

Tel. 96 643 54 73

www.restaurantetenere.es • restaurantetenere@yahoo.es



Tagesgericht

Vorspeise nach Wahl
Hauptgericht nach Wahl
Dessert vom Haus
Kaffee
1 Getränk
Wein, Bier oder Wasser

14.95

Plat du jour

Entrée au choix
plat principal au choix
Dessert fait maison
Café
1 boisson
Vin, bière ou eau



Leber mit Zwiebeln, Speck und Apfelmus **8.95**
Foie aux oignons, bacon et compote de pommes

Gerne bedienen wir Sie auch an Ihren Spezial-Anlässen

sebitec

keep IT up to date

Computer Service
Alicante - Valencia

Sitz in Javea

Sebastian Nauk

Tel. (0034) 676 662 128

Email: service@sebitec.net
www.sebitec.net

PC Notdienst
Computer-Service vor Ort

Individuelle Schulungen
am PC, Laptop, Tablet und
Smartphone

sebitec Cloud
Online Speicher für Daten
und Datensicherungen

Systemoptimierung
Aufrüstung · Kaufberatung

Administration Ihres
Heim- oder Firmenservers

Webdesign · Webhosting

Entwicklung individueller
Software

Support für



Linux





Weihnachtsfeier des CSCB 2019

im Restaurant Marriott Hotel Denia
Sonntag, 8. Dezember 2019
Kassa-Türöffnung 12.30 Uhr

Menu

Aperitif: Cava, Weisswein, Orangensaft, Wasser

Vorspeise: Entenbrust Salat mit Gemüse

Hauptspeise 1: Filet Wellington mit Garnitur

Hauptspeise 2: Corvina (Fisch) mit Garnitur

Dessert: Überraschung und Kaffee

Wein: weiss, rot, rosé
Bier, Wasser, Süssgetränke

Grosse Tombola

Menu: Preis 20.- € Nichtmitglieder 35.- €

Anmeldung bitte mit Angabe welches Menu an:

Events-Organisation Club Suizo Costa Blanca
(Tisch-Reservationen ab 6 Pers.)

Sonia Tel. 0034 – 665 51 19 94 - e-mail: events@clubsuizocostablanca.es

Anmeldeschluss: 3. Dezember 2019

Abmeldungen möglich bis 3. Dezember 2019. Bei unentschuldigtem
Nichterscheinen wird der ganze Betrag in Rechnung gestellt.



Nous fêtons Noël 2019

au Restaurant Marriott Hotel Denia
Dimanche, 8 Décembre 2019
Ouverture des portes et de la caisse 12.30 h

Menu

- Apéritif:** Cava, vin blanc, jus d'orange, eau
- Entrée:** Salade de magret de canard
- Plat 1:** Filet Wellington avec Garniture
- Plat 2:** Corvina (Poisson) avec Garniture
- Dessert:** Surprise et café
- Vin:** blanc, rouge, rosé
Bière, eau, boissons non alcoolisées

Grande Tombola

Menu: Prix 20,- € invités 35,- €

Réservation auprès de:

Tel. Sonia 0034 – 665 51 19 94

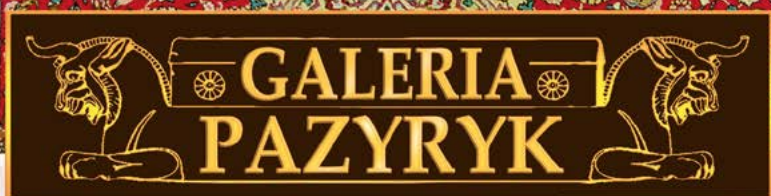
e-mail: events@clubsuizocostablanca.es

(réservation de tables à partir de 6 personnes)

Dernier délai: 3. Décembre 2019

Annulation acceptée jusqu'au 3 décembre 2019. En cas de non-apparition non excusée, le montant total sera facturé.

KLASSISCHE & MODERNE HANDGEKNÜPFTE ORIENTTEPPICHE



AVENIDA DE VALENCIA NO.40 • 03700 DENIA (am Kreisverkehr neben der Repsol-Tankstelle)
Tel.: 96 578 04 26 • Mobil: 660 394 917 • E-Mail: pazyryk-denia@hotmail.com • Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 10-14 Uhr



**Wir führen ein umfangreiches
Sortiment an exklusiven Teppichen
und sind Spezialisten für
fachgerechte Teppichreinigung
und Teppichreparaturen!**

UNSER SERVICE FÜR SIE:

- **Fachmännische Beratung**
- **Präsentationen bei Ihnen vor Ort**
- **Lieferung und Abholung frei Haus**
- **Inzahlungnahme alter Teppiche**

WANDERUNG VOM 24.10.2019

Um 10.30 trafen sich 2 Dutzend Mitglieder auf der CV749, ca. 8 km von Benissa entfernt, fuhren mit einigen Autos noch etwas weiter, wo dann die Wanderung gemächlich begann. Das traumhafte Wetter nach einigen regnerischen und eher grauen Tagen sorgte bereits zu Beginn für beste Stimmung.



Wir wurden dann aber alle von den steinigen, teilweise steilen Pfaden recht gefordert; eine gute Ausrüstung war von Vorteil, nur zwei kurze Pausen wurden uns zugestanden. Peter, unseren Führer, konnte auch eine unvorhergesehene Abweichung vom geplanten Pfad jedoch nicht aus der Ruhe bringen.

Es stellte sich irgendwann heraus, dass die angekündigten ca. 150 m Aufstieg wohl etwas knapp berechnet wurden. Wie ein gut ausgerüsteter Teilnehmer am Ende verkündete waren es „über 500 m, dazu kamen über 600 m Abstieg“. Einige wählten mit Edith eine etwas kürzere und weniger herausfordernde Route und schlussendlich bewältigten alle die recht anspruchsvolle Wanderung erfolgreich.

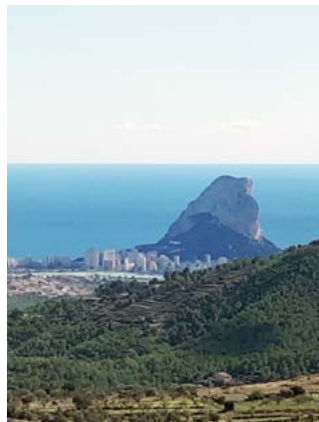


Auf dem Weg genossen wir die wechsel-

hafte Vegetation, geprägt von Rosmarinsträuchern in den kargen südlich exponierten Hängen und von Pinienwäldern auf den schattigeren Seiten. Etwas trauriger stimmten uns die zahlreichen verlassenen, früher bebauten Terrassen mit den dazugehörigen Bauten. Von manchen Punkten genossen wir einen prächtigen Ausblick, mal auf die Berge im Hinterland, mal auf Calpe mit dem Peñón de Ifach und das Meer.

So kamen wir nach ca. 3 Stunden glücklich im Restaurant Pinos an, wo wir mit einem reichhaltigen Mittagessen bestehend aus gesundem Salat, kräftig gewürzten Salchichas und einer schönen Paella für unsere Anstrengungen belohnt wurden. Die lateinamerikanischen Rhythmen von 2 Kolumbianern trugen zu Beginn zusätzlich zur bereits hervorragenden Stimmung bei.

Meine Partnerin Giovanna und ich, als neue Mitglieder des CSCB, dem wir erst vor wenigen Wochen beigetreten sind, hätten kaum einen besseren Start haben können; es war ein unvergessliches Erlebnis, wobei ich insbesondere hervorheben möchte, dass wir von allen Teilnehmern sehr freundlich aufgenommen wurden. Mein herzlicher Dank geht an Edith und Peter und alle anderen die zu diesem wunderschönen Tag ihren Beitrag geleistet haben.



Alma del Mar Restaurant Suisse



Fondues aux fromages – Raclette – Bourguignonne – Flambées
Filets de perche du lac Léman – Chasse

Av. de la Libertad 1 - 03730 Javea / Arenal - T : 6 74 78 54 53



J. IVARS VENGUT S.L.
Avda. Europa 2
03720 Benissa (Alicante)



Tel.: 965 730 598
 FAX: 965 730 344
info@citroen-benissa.com



BC Toldos Ondara
 Tel. 630 472 605
bc-toldos@hotmail.com

*Von Oliva bis
 Altea und Jalontal*

Markisen
Wintergärten
Terrassenverglasung
Rollläden • Insektengitter





2020
2019

Neujahrsapéro offeriert vom CSCB
Sonntag, 5. Januar 2020

Fakultatives Mittagessen
im Restaurante Venta de Posa, La Xara

Kassa-Türöffnung 13.00 Uhr

Menu

Aperitivo: Cava, Weisswein, Orangensaft, Wasser

Vorspeise: verschiedene Tapas

Hauptspeise 1: Fleisch mit Garnitur

Hauptspeise 2: Fisch mit Garnitur

Dessert: Überraschung und Kaffee

Wein (weiss, rot, rosé), **Bier, Wasser, Süssgetränke**

Musikalische Unterhaltung mit Josele und Luis

Menu: Preis 28 € Nichtmitglieder 35€

Anmeldung bitte mit Angabe: nur Aperó oder mit Essen an:
Events-Organisation Club Suizo (Tisch-Reservationen ab 6 Pers.)

Sonia Tel. 0034 - 665 51 19 94

e-mail: events@clubsuizocostablanca.es

Anmeldeschluss: 3. Januar 2020

Abmeldungen möglich bis 3. Januar 2020. Bei unentschuldigtem Nichterscheinen wird der ganze Betrag in Rechnung gestellt.

DKV FAMEDIC PLUS KRANKENVERSICHERUNG

Unsere Schweizer Mitarbeiterin Cristina berät Sie gerne

DIE KRANKENVERSICHERUNG
FÜR DIE GANZE FAMILIE

OHNE MEDIZINISCHE
SELBSTAUSKUNFT

OHNE ALTERSBEGRENZUNG

AUCH PERFEKT FÜR SENIOREN

schon für
22,50 €
im Monat



DKV

 **ZURICH**

 **Sanitas**

MAPFRE

 **Liberty
Seguros**

Allianz 

Geschäftsversicherung

Bau- & Haftpflichtversicherung

Autoversicherung & -ummeldung

Boot- & Jetskiversicherung

Gebäude- & Hausratversicherung

Krankenversicherungen



Sasan Mikhtchi · Denise Latocha
www.iberiaversicherungsmakler.com

 **IBERIA**
VERSICHERUNGSMAKLER

J 2939

**MARTENS/
PRAHL** 

+34 900 525 890 (Gebührenfrei) · +34 971 699 096 · info@iberiaversicherungsmakler.com



Apéro du Nouvel An offert par le CSCB
Dimanche, 5 janvier 2020

Repas de midi facultatif
au Restaurant Venta de Posa, La Xara,
ouverture des portes et de la caisse 13.00h

Menu

- Apéritif:** Cava, vin blanc, jus d'orange, eau minérale
Entrée: Différentes tapas
Plat principal 1: Viande avec garniture
Plat principal 2: Poisson avec garniture
Dessert: Surprise et café
Vin (blanc, rouge, rosé), **bière, eau, boissons non alcoolisées**
Intermède musical Josele et Luis
Menu: prix 28 € , invités 35€

Réservation auprès de: Sonia Tel. 0034 - 665 51 19 94
e-mail: events@clubsuizocostablanca.es
(réservation de tables à partir de 6 personnes) mentionner soit pour l'apéro seulement ou également pour le repas
dernier délai 3 janvier 2020

Annulation acceptée jusqu'au 3 janvier 2020. En cas de non-apparition non excusée, le montant total sera facturé.



Instituto Dental Mediterráneo



SPÉCIALITÉS

- Implantologie orale
- Chirurgie orale
- Prothèse et esthétique dentaire
- Dentisterie esthétique
- Orthodontie invisible
- Parodontie médicale et chirurgicale
- Endodontie avec grossissement
- Interventions sous anesthésie générale à l'Hopital Clinica Benidorm

SPEZIALITÄTEN

- Orale Implantologie
- Oralchirurgie
- Prothese und Zahnästhetik
- Kosmetische Zahnmedizin
- Unsichtbare Kieferorthopädie
- Medizinische und chirurgische Parodontologie
- Endodontie mit Vergrößerung
- Eingriffe unter Vollnarkose im Clinica Benidorm Hospital



www.clinique-dentaire-espagne.com

+34 96 585 59 94 / +34 96 680 95 51

Avenida Severo Ochoa 19 - 03503 BENIDORM



ZURICH

SEGUROS

VERSICHERUNGEN

Seguros J. Ivars S.L

Individuelle Versicherungsstudien
und Kostenvoranschläge

Persönliche Beratung auch bei Ihnen zu Hause

Avda. Plá 122 - Jávea

Edif. La Plaza. local 18A

Tel. 96 646 04 97 • Fax 96 646 07 30

e-mail: seguros.j.ivars@zurichagente.es



Miriam Stauber hilft Ihnen gerne bei
Langzeitvermietungen und Verkauf von Immobilien.

Avda. del Pla - local 115 - Jávea | Tel. + 34 634 986 499

info@topvillasjavea.com | www.topvillasjavea.com

UNABHÄNGIG IM ALTER

Fragen an Solvida

Frage: Seit Jahren gibt es immer wieder eine Fülle von Informationen über Solvida. Ist Solvida wirklich so bedeutend?

Solvida: Nun ja. Solvida in Beniarbeig hat sich seit 2011 einen hervorragenden Ruf als Betreutes Wohnen für Senioren erworben. 2015 haben wir SolvidaCare von der Diakonie übernommen und zu einem Dienstleistungsunternehmen ausgebaut, das an der Costa Blanca einzigartig ist. 2018 wurde Solvida von der DIN Certco als einziges Betreutes Wohnen in Spanien nach den Qualitätsnormen der DIN 77800 zertifiziert.

Frage: Ist das nicht ein enormer Aufwand?

Solvida: Mit Stand Dezember 2018 hatten wir 26 angestellte und sozialversicherte Mitarbeiter. Dazu kommen zwei Helferinnen, die ein freiwilliges soziales Jahr leisten, und zwei Geschäftsführer. Insgesamt 30 Personen. Darüber hinaus vermitteln wir Dienstleister für Physiotherapie, Fußpflege sowie Friseur und Ärzte, die ins Haus kommen. Unsere zwei Krankenschwestern haben spanische Universitätsabschlüsse und langjährige Pflegeerfahrung auch in Deutschland gesammelt. Sämtliche 15 Pflegekräfte haben abgeschlossene Fachausbildungen. Sogar unser Rezeptionist hat in Deutschland eine Hotelausbildung absolviert. Kennen Sie ein vergleichbares Unternehmen an der Costa Blanca?

Frage: Dann ist Solvida ausgebucht?

Solvida: Annähernd – unsere Belegung ist fast „am Anschlag“. Wir haben natürlich immer etwas Wechsel, allein durch Kurzzeitmieter, die zum Probewohnen oder zum Auskurieren nach Krankheit oder Operationen zu uns kommen. Auch von langjährigen Mietern müssen wir uns leider immer wieder einmal verabschieden. Das bedeutet, dass Interessenten durchaus bei uns nachfragen können.

Frage: Schön, dass Solvida floriert. Was haben Sie sonst noch vor?

Solvida: Wir haben 2018 begonnen, unsere Dienstleistungen auch wieder bei Kunden zuhause anzubieten. Das „Essen auf Rädern“ liefern wir inzwischen flächendeckend an der Costa Blanca aus. Das ist machbar, weil wir jeden Kunden nur 1mal pro Woche anfahren müssen. Hausnotruf und „Pflege zuhause“ erfordern natürlich mehr Nähe zum Wohnsitz des Kunden. Deshalb ist unser Aktionsradius dafür eingeschränkt.

Frage: Wie weit geht dieser Aktionsradius?

Solvida: Das hängt von Art und Umfang der benötigten Leistung ab. Fahrzeit und benötigte Leistung müssen in vernünftiger Relation zueinander stehen. Als Richtwert nehmen wir bis etwa **15 Min.** Fahrzeit ab Solvida an. Im Zweifelsfall müssen wir einfach miteinander reden.

Tel. 96 576 74 17 • 608 848 671
Beniarbeig • www.solvida-care.com

The logo for SolvidaCare features the word 'sol' in a stylized red font with three yellow dots above it, followed by 'VIDACARE' in a blue, sans-serif font.



Beitrittserklärung / Demande d' admission

Der/die Unterzeichnete(n) wünschen dem
Club Suizo Costa Blanca als Mitglied beizutreten

Je desire / nous desirons devenir membre(s) du Club Suizo Costa Blanca

Name/ Nom

Vorname /Prénom

Geb. Datum / Date de naissance

Tel. Mobil

e-mail:

Resident / Résident ja / oui nein / non

Name/ Nom

Vorname / Prénom

Geb. Datum / Date de naissance

Tel. Mobil

e-mail:

Resident / Résidente ja / oui nein / non

Wohnort in Spanien / Adresse en Espagne

PLZ / Code Postal: Ort / Ville:

Postzustelladresse / Adresse postale

Informationen deutsch Informations en français

Jahresbeitrag / Cotisation annuelle: Einzelperson / individuelle 29,00 €

Paar / Couple 50,00 €

Auslandversand / Envoi à l'étranger: jährlich /annuellement +10,00 €

Anmeldungen auch online möglich / Demande d'admission aussi par internet:

www.clubsuizocostablanca.es

Bezahlung in Bar / Paiement en espèces

Bezahlung durch Lastschriftverfahren (LSV) Paiement par prélèvement automatique

IBAN:


Datum / Date

Unterschrift / Signature

Bitte senden an / veuillez envoyer à: Sekretariat Club Suizo Costa Blanca, Calistros n°6, 03726 Benitachell



Ptda. Barranquets C/ 29, 2B, Els Poblets


 (0034) 966 469 452

 info@schaichimmo.com

 www.spanienobjekte.com

Stella
INMO CONSULTING

Calle Diana, 24, Denia

 (0034) 966 435 238

 info@stella-consult.com

 www.stella-consult.com

Bauen - Renovieren - Verkaufen - Vermieten



Denia, Villa, 4 SZ, 3 BZ, Meerblick, FBH, Klima, Wintergarten, 485.000 €



Denia, Villa, 5 SZ, 3 BZ, ZH, Klima, BBQ, Außenküche, 480.000 €



Denia, Els Poblets, 3 SZ, 3 BZ, Klima, Garage, BBQ, 495.000 €



Monte Pego, Villa, Meerblick, 3 SZ, 3 BZ, Klima, Neubau, 850.000 €

Hier könnte Ihr Objekt stehen

Wir suchen Objekte in Denia, Javea, Moraira, Oliva, Pego, Els Poblets, La Sella, Orba, Lliber, Benidoleig, etc.



Denia, Luxusvilla, Meersicht, 4 SZ, 4 BZ, Klima, Heizung, 1.198.000 €



Pedreguer, Villa, 4 SZ, 4 BZ, ZH, Klima, Jacuzzi, BBQ, 695.000 €



Denia, Villa, Meerblick, 7 SZ, 4 BZ, FBH, Klima, Garage, 1.985.000 €



Monte Pego, Villa, 5 SZ, 3 BZ, FBH, Meerblick, BBQ, Garage, 680.000 €